

No. 13478

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA**

Agreement concerning financial assistance (*Tabora Water Supply*). Signed at Dar es Salaam on 21 January 1974

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 27 August 1974.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE**

**Accord d'aide financière (*Adduction d'eau à Tabora*). Signé
à Dar es-Salam le 21 janvier 1974**

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 27 août 1974.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA CONCERNING FINAN-
CIAL ASSISTANCE (*TABORA WATER SUPPLY*)

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Republic of Tanzania,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the United Republic of Tanzania,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance.

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

Intending to promote the development of the Tanzanian economy,

Have agreed as follows:

Article 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the United Republic of Tanzania to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan up to a total of five million five hundred thousand German Marks for the development of the water supply plant in Tabora.

Article 2. The utilization of the loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the provisions of the agreement to be concluded between the borrower and the Kreditanstalt für Wiederaufbau which shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. (1) The Government of the United Republic of Tanzania shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the United Republic of Tanzania at the time of the conclusion, or during the execution, of the loan agreement referred to in article 2 of the present Agreement.

(2) The exemption from payment of taxes and other public charges applies only to the loan agreement referred to in article 2 of the present Agreement. It shall not apply to any other activity in the United Republic of Tanzania which the Kreditanstalt für Wiederaufbau has already begun or is considering beginning.

Article 4. The Government of the United Republic of Tanzania shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of transport enterprises having their seat in the German area of application of the present Agreement, and grant the relevant permits as required.

¹ Came into force on 21 January 1974 by signature, in accordance with article 8.

Article 5. Unless otherwise provided in individual cases, supplies or services for projects financed from the loan shall be subject to international public tender. An independent engineering firm having its seat in the German area of application of the present Agreement shall be commissioned to prepare the project and supervise construction.

Article 6. With regard to the supplies resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to products of industries of *Land* Berlin.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land* Berlin provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the United Republic of Tanzania within three months of the entry into force of the present Agreement.

Article 8. The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Dar es Salaam on 21 January 1974 in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federal Republic
of Germany:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the United Republic
of Tanzania:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by B. von Müllenheim — Signé par B. von Müllenheim.

² Signed by C. D. Msuya — Signé par C. D. Msuya.